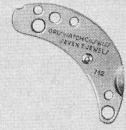
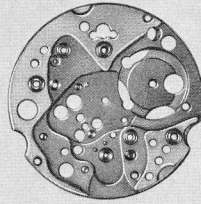
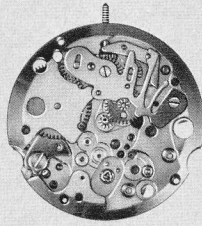
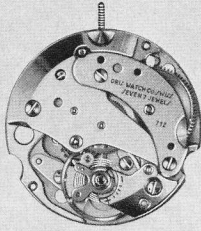


Cal. 712 7 Jewels

Calibre de base

Basic caliber

Calibre de base

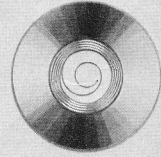
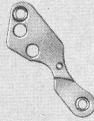
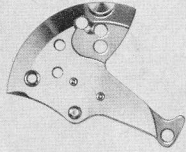


11a

13

14

18a



19a

110a

112

113

114

116

120



128

131

137

138

140

143

145

146



147

151a

153a

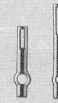
158

163a

164

165

167a



168a

174a

175a

180

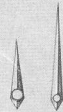
187

188

190

192

192b



192c

193a

197

197c

550

613

614

714

740



755

756

757

1120

1153

1175

1177b

1297

1297a



1359

1404

5372

5376

5408

5464

5523

5547

5548



**Calibres dérivés du cal. de base**

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:











**Calibers derived from basic caliber**

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

**Calibres derivados del cal. de base**

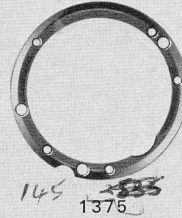
Los calibres aquí debajo admiten las mismas fornituras que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

**Cal. 712 17 Jewels**

11c	110b										
18c	151c										
19c		184f	535	595	601	602	603	610	611	1351b	5380

**Cal. 715 7 Jewels**

11a  
18a



**Cal. 715 17 Jewels**

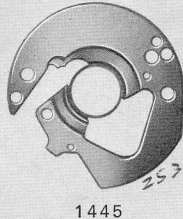
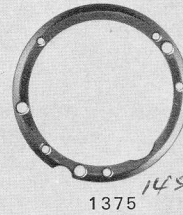
comme cal.712 17 Jewels et 715 7 Jewels, sauf: same as cal.712 17 Jewels and 715 7 Jewels, except: como el cal.712 17 Jewels y 715 7 Jewels, excepción:

11c 18c

**Cal. 718 7 Jewels**

comme cal.715 7 Jewels, sauf: same as cal.715 7 Jewels, except: como el cal.715 7 Jewels, excepción:

11a  
18a



**Cal. 718 17 Jewels**

comme cal.715 17 Jewels et 718 7 Jewels, sauf: same as cal.715 17 Jewels and 718 7 Jewels, except: como el cal.715 17 Jewels y 718 7 Jewels, excepción:

11c 18c

**Liste des fournitures**

**List of spare parts**

**Lista de fornituras**

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	Calibre
<b>Cal. 712 7 Jewels</b>				
11 a	Platine	Plate	Platina	710
13	Renvoi de minuterie	Minute setting wheel	Rueda de transmisión de minuteria	480
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula	710
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	712
19 a	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	650
110 a	Pont de finissage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	480
112	Barillet	Barrel	Cubo	480
113	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	480
114	Couvercle de barillet	Barrel cover	Tapacubo	480
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minuteria con piñón	480
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	480
128	Roue et pignon de grande moyenne	Centre wheel and pinion	Rueda de centro con piñón	482
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón	480
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	710
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontuar	710
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona	480
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barrilete	480
145	Masse	Click	Trinquete	480
146	Ressort de masse	Click spring	Muelle de trinquete	480
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora	710
151 a	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	710
153 a	Coq	Balance cock	Puente de volante	710
158	Roue et pignon d'échappement	Escape wheel and pinion	Rueda de escape con piñón	650



No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	Calibre
163 a	Fourchette	Pallet complete	Ancora	460
164	Balancier seul	Balance wheel only	Volante	710
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante	710
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra	390
168 a	Balancier avec axe et cheville en pierre	Balance wheel with staff and jewel pin	Volante con eje y elipse de piedra	710
174 a	Spiral réglé	Hairspring regulated	Espirale regulado	480
175 a	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado	710
180	Raquette	Regulator	Raqueta	710
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)	712
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)	712
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria	No. 3
192	Aiguilles d'heures et minutes, lumineuses	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, luminosas	-
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons	Hour and minute hand, baton type	Agujas de horas y minutos, baston	-
192 c	Aiguilles d'heures et minutes, alpha	Hour and minute hands, alpha	Agujas de horas y minutos, alpha	-
193 a	Aiguille de secondes au centre (indiquer longueur tube)	Sweep seconds hand (mention length for tube)	Segundero central (indicar largo del tubo)	-
197	Couronne de remontoir	Winding button	Corona de remontuar	-
197 c	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding button	Corona de caja impermeable	-
550	Pierre d'échappement	Escape jewel	Piedra de escape	-
613	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante	-
614	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante	-
714	Bouchon de fourchette dessous	Bouchon for pallet, lower	Chatón para áncora debajo	-
740	Bouchon de fourchette dessus	Bouchon for pallet, upper	Chatón para áncora encima	-
755	Bouchon de secondes au centre dessous	Bouchon for sweep seconds, lower	Chatón de segundero central, debajo	-
756	Bouchon de petite moyenne	Bouchon for third wheel	Chatón de rueda primera	-
757	Bouchon de secondes au centre dessus	Bouchon for sweep seconds, upper	Chatón de segundero central, encima	-
1120	Renvoi de rochet	Ratchet winding wheel	Rueda de transmisión de rochete	480
1153	Roue et pignon de secondes au centre	Sweep second wheel and pinion	Rueda de segundero central con piñón	482
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	710
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shockabsorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior	710
1297	Parechoc Kif Trior balancier dessus	Parechoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima	710
1297 a	Parechoc Kif Trior balancier dessous	Parechoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo	710
1359	Ressort du renvoi-rochet	Ratchet winding wheel spring	Muelle de rueda de transmisión de rochete	480
1404	Porte-piton	Stud holder	Portapitón	710
5372	Vis de piton	Stud screw	Tornillo del pitón	-
5376	Vis d'emboitage	Case screw	Tornillo de sujeción	-
5408	Vis de ponts et de coq	Bridge and cock screw	Tornillo de puente y de puente de volante	-
5464	Vis de pont de finissage	Train-wheel bridge screw	Tornillo de puente de rodaje	-
5523	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete	-
5547	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija	-
5548	Vis de sautoir de tirette	Setting lever spring screw	Tornillo de muelle de tirete	-

**Cal. 712 17 Jewels**

11 c	Platine	Plate	Platina	710
18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	712
19 c	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	650
110 b	Pont de finissage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	480
151 c	Pont d'ancrage	Pallet cock	Puente de áncora	710
184 f	Plaque de contre-pivot échappement dessous	Lower cap jewel end-piece for escape wheel	Placa de contrapivote para platina de escape	650
535	Pierre d'échappement dessous	Escape jewel, lower	Piedra de escape, debajo	-
595	Pierre de fourchette dessous	Pallet jewel, lower	Piedra de áncora, debajo	-
601	Pierre de petite moyenne	Third wheel jewel	Piedra de rueda primera	-
602	Pierre de secondes au centre dessus	Sweep seconds jewel, upper	Piedra de segundero central, encima	-
603	Pierre de secondes au centre dessous	Sweep seconds jewel, lower	Piedra de segundero central, debajo	-
610	Pierre de fourchette dessus	Pallet jewel, upper	Piedra de áncora, encima	-
611	Pierre de fourchette dessous	Pallet jewel, upper	Piedra de áncora, encima	-
1351 b	Chaton combiné échappement dessus	Upper combined in-setting for escape	Chatón combinado para escape, encima	480
5380	Vis de plaque contre-pivot échappement dessous	Lower cap jewel end-piece screw for escape	Tornillo de placa de contrapivote de escape debajo	-

**Cal. 715 7 Jewels**

11 a	Platine	Plate	Platina	713
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	715
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)	715
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)	715
1175 a	Sautoir de quatrième	Date jumper	Saltador fecha	713
1223 a	Roue intermédiaire quatrième	Intermediate date wheel	Rueda intermedia de la fecha	484
1375	Support de cadran	Dial rest	Soporte de esfera	713
1378 a	1er renvoi de quatrième	First date wheel	Primera rueda de la fecha	484
1383	Roue de quatrième avec disque-cadran décalqué	Date wheel, with transferred dial disk	Rueda de la fecha con discosfera, calcado	713
1386	2ème renvoi de quatrième; monté	Second date wheel, mounted	Segunda rueda de la fecha, montado	484
5514	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete	-
5549	Vis de support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte esfera	-

**Cal. 715 17 Jewels**

11 c	Platine	Plate	Platina	713
18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	715

**Cal. 718 7 Jewels**

11 a	Platine	Plate	Platina	716
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	718
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)	718
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)	718
1175 b	Sautoir des jours	Day jumper	Saltador de los días	716
1223 c	Roue intermédiaire quatrième et jour, montée	Intermediate date wheel and day wheel, mounted	Rueda intermedia de la fecha y de los días, montado	716
1375	Support de cadran	Dial rest	Soporte de esfera	716
1383	Roue de quatrième avec disque-cadran décalqué	Date wheel, with transferred dial disk	Rueda de la fecha con discosfera, calcado	716
1435	Roue des jours avec disque-cadran décalqué	Day wheel with transferred dial disk	Rueda de los días con discosfera, calcado	716
1439	Correcteur de quatrième	Date corrector	Corrector de fecha	716
1445	Plaque de pivotement roue quatrième	Holder for date wheel	Placa de rotación de rueda de fecha	716
5544	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete	-
5550	Vis de support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte esfera	-

**Cal. 718 17 Jewels**

11 c	Platine	Plate	Platina	716
18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	718

**Combattez les imitations!**  
**Fight imitations!**  
**¡Eviten Uds. las imitaciones!**